

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V.- Número 1183

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes praes... 1'50 Resto de España... 1'50 Extranjero... 1'75)

Mahón miércoles 28 de Septiembre de 1910

Redacción y Administración  
Castillo, 25.- Teléfono, 123.

## FRANCÉS Adelante

para carreras especiales  
Gracia, 48

### IBERIA

Colección de vistas en tricolor de los principales monumentos, bellezas y lugares típicos de España.  
Se publica un cuaderno mensual conteniendo cuatro preciosas tricromías.  
Precio del cuaderno: UNA PESETA.

J. B. Sitges

### Las mujeres del Rey Don Pedro I de Castilla

Precio del ejemplar: 6 pesetas.

Fray Gerónimo

### El tormento en los conventos

con un prólogo de José Ferrándiz y un epílogo de José Nakens.

PRECIO: UNA PESETA

Es una obra interesantísima que ha producido sensación al ser publicada, pues constituye una demostración evidente de las torturas y martirios que se practicaban en el claustro, por el testimonio de las Reglas y Constituciones de las Ordenes religiosas y hechos públicos y notorios.

Va seguida de los textos originales y textos estadísticas muy completas de todos los conventos existentes en España en 1808 y en 1908.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa»

Castillo, 25.

### OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

Obras	Ptas.
Luis Bonafoux.—Gotas de sangre	3'50
Alejandro Sux.—Cantos de rebelión	2'00
Manuel J. Sauri.—Dios no existe	2'00
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo	3'50
Juan Valera.—Crítica literaria.	3'00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento.	3'50
E. Silvela.—Vida pícarca.	2'00
Pérez Galdós.—El Caballero Encantado	3'00
Félix de Dantec.—La lucha universal	3'50
Enrique Lichtenberg.—La Alemania Moderna	3'50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo	3'50
Félix de Dantec.—Del hombre a la ciencia.	3'00
H. Poincaré.—El valor de la ciencia.	3'00
Eça de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3'50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3'00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado	3'50
Joaquín Belda.—Saldo de almas.	3'50
Matilde Leras.—El país de Jesús	3'00
José M. Carretero.—El brevario de Blanca Emeria.	3'50
Américo Lugo.—A punto largo.	3'00
Oscar Wilde.—Salomé.	2'00
Eduardo Zamacois.—Teatro gaiteante	3'50
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios.	2'00
José M. Salaverria.—Tierra Argentina	3'00
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3'50
Luis Morote.—La tierra de los guanarates	3'50
Cecilia Camps.—Alma desnuda.	3'00
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3'00
Eça de Queiroz.—La ilustrada casa de Ramirez	3'50

### LITERATURA CATALANA

Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

Obras	Ptas.
JACINTO VERDAGUER.—Folklore	1'00
—Perlas del «Libre d'Amic e d'Amat», den Ramón Llull	1'00
—Els pobres.—Els sants	1'00
—Colom.—Tenerife	1'00
—Eucarístiques (obra póstuma)	5'00
—Cantic dels Cantics.—Els Jardins de Salomé	1'00
—Al Cel	2'00
—La Mellor Corona	3'00

Reaccionando contra la acción enervadora del estío, Juventud Republicana, sobreponiéndose a las influencias retardatrices de un clima meridional, venciendo la apatía característica española, acrecentada en Menorca por razones históricas complejas y de enumeración prolija; Juventud Republicana, repetimos, contrarrestando con esfuerzos de una voluntad ardiente y con energías de su bien templado espíritu tales resistencias, ha realizado durante el verano una labor eficaz, activa, perseverante.

Ni la molicie a que arrastra el organismo el viento del meridión, caldeado al contacto del ardiente suelo africano, y aquí persistente en la estación pasada; ni el embotamiento cerebral consecuente a los ardores caniculares, ni la pereza que atrofiando la voluntad invita a la inacción, a la placidez, al descanso, *al dolce far niente*; ni las congojas de un cuerpo que abrasado y sudoroso se muestra rehacio a los mandatos del querer... han sido bastantes, con ser poderosos frenos, a detener la marcha triunfal y avasalladora de Juventud Republicana.

Si se tiene en cuenta que al lado de los jóvenes iban los expertos, los aguerridos, los veteranos del republicanismo menorquín, templados al calor de sus convicciones políticas, curtidos en la perenne lucha por el ideal, no extrañará que el resultado fuera brillante, y que la satisfacción del éxito corone las dudas de la esperanza. Sin los consejos, prudencia y sabia cooperación asesorante de los que en largos años de atesorar experiencia acreditaron al par que su constancia, su valía, posible fuera que un exceso de ardimiento immoderado, una superabundancia de arrolladoras energías, faltas de regulador, hubieran amenguado, por excesos de la fuerza motora juvenil, el éxito alcanzado.

Debemos tender a que siga esta armonía entre jóvenes y veteranos (rechazamos la palabra viejos, el ideal no envejece). Para que sea uniforme el movimiento de una máquina, precisa la existencia de organismos reguladores, que estableciendo un régimen de normalidad, uniforman e igualan con su acción el funcionamiento mecánico. Sin tales reguladores del movimiento, bruscas aceleraciones ó desesperantes retardos, en variada y desigual alternativa serian causa de que se malograra el fin a que se destinó aquella maquinaria. Sin la juiciosa normalización de los mayores en edad, saber y experiencia, los naturales ímpetus de la juventud, faltos de intervención reguladora, cual el mecanismo del ejemplo, no rendirían el máximo a que pueden llegar tan poderosas energías.

La vanguardia de todo ejército ó columna, compuesta de eficaces elementos combatientes, poco ó nada valdría cortada ó segregada del grueso de las fuerzas, con las que debe mantener comunicación que garantice la solidaridad del conjunto. Análogamente las avanzadas del republicanismo, la juventud, encargada de vigilar y luchar interin se aprontan las huestes para la batalla, debe estar en contacto con el núcleo del ejército, cuyos jefes atemperarán a las circunstancias y a su conocimiento y saber, acreditados en tales lides, la organización ofensivo-defensiva de la línea de combate.

Como afortunadamente estas armonías, que en hermosa combinación integran y sintetizan el gran partido republicano menorquín, aquí reinan con todos los esplendores de su democrática soberanía, pese a las pueriles maniobras de los adversarios, precisa ir adelante, siempre adelante. En las pendientes ascendentes, sueltos los frenos y accionando el motor con toda su eficacia, hemos de llegar a velocidades considerables y coronar sin tardanza las alturas, donde se vislumbran magnificencias regias, que hemos de conquistar para el procomún. Si desde lo alto hay que precipitarse en vertiginoso descenso a las profundas simas en que monárquicos y clericales urden sus planes reaccionarios; la acción refrenadora moderando la carrera, cuidará, sin embargo, de que haya impetuosa suficientemente arrolladora para la destrucción y aniquilamiento de aquellas comparsas sectarias y retrógradas.

Ir adelante significa que a la hermosa labor de propaganda y organización, tan bien iniciada durante el verano y que ha de ser perseverante, debe completarla una incansable faena educadora y de cultura intensiva. Escuelas y conferencias, explicaciones y controversias, ejercicios didácticos y útiles conversaciones científicas, han de unirse a las labores en acción. El reintegrar al pueblo sus omnímodos derechos, la restitución de la soberanía nacional, hoy detentada, se aparea con la infiltración del saber en los cerebros populares. El derecho a la cultura es tan sagrado como el derecho al pan, a la vida, al trabajo y a la libertad.

Acreditadísimos tanto como ilustres prohombres del republicanismo menorquín, ateneos y sociedades, republicanos y socialistas todos, hagamos obra cultural, difundamos la enseñanza, extendamos el saber. Cada uno según sus medios contribuyamos a propagar la instrucción. No olvidemos que la ignorancia de los pueblos es argumento en que los esbirros del retroceso fundamentan su odio a la libertad, su horror al progreso y sus sanguinarios despotismos. Opongamos a tan malvada argumentación, la afirmación rotunda de que los placeres intelectuales, no deben ser prerrogativa de unos pocos, como no deben serlo las libertades cívicas.

Descubierta la causa de la incuria monárquica en cuanto afecta a la educación é insrucción popular, apenas atendida en España, cuyo trono se derrumbará el soplo de la cultura ciudadana, suplamos con entusiasta esfuerzo de altruismo pedagógico, la criminal apatía del servilismo monárquico, enviando rayos de luz científica a esas desgraciadas inteligencias entenebrecidas por interminables siglos de bárbaro oscurantismo. Esta pluma republicana, esbozado ya el asunto, detiene, sus rasguos machacones, ansiosa de ser contestada en obras por los intelectuales y por los centros del republicanismo menorquín, y con toda el alma traza sobre la cuartilla, para que resuene como voz alentadora, la palabra inicial: Adelante.

A. G. P.

### DE MELILLA

Ha terminado la construcción de la escuela creada por los Centros comerciales hispanomarroquís.  
El edificio es hermoso y reúne excelentes condiciones. Está rodeado por un amplio jardín.

En esta escuela se enseñará el español gratuitamente.

En seguida comenzarán los trabajos para la construcción de otras escuelas en Nador y Cabo de Agua.

Se espera que en breve llegarán remesas para la Exposición de producciones españolas que deberá celebrarse en ésta, conforme se acordó en el último Congreso africanista.

Los Centros comerciales han alquilado un magnífico edificio en el Parque de Hernández, que será destinado a la Dirección del certamen.

Se facilitará eficazmente cuanto apoyo pueda prestarse a los industriales españoles que acudan a la Exposición, para así contribuir a que se creen intereses que aquí secunden y consoliden la acción pacificadora y progresiva.

### GRAVES REVELACIONES

A título de información reproducimos el siguiente escrito que, con el mismo título que encabeza estas líneas, publica el nuevo periódico *Cruz y Espada*, «semanario católico radical» que ve la luz en Alayor.

«El hombre naturalmente desea saber la verdad; por eso se enfada cuando llega a conocer que se le engaña. Hasta los que viven de la mentira, no pueden tolear que a ellos se les engañe.

Sin embargo, en nuestros tiempos son muchos los que a su pesar se tragan las mentiras por verdades como puños, admítan como una realidad lo que no pasa de ser una mera suposición y creen histórico lo puramente imaginario. Y eso ya causa de qué? Muchas veces la causa es, porque faltan hombres que prediquen la verdad escueta, libre de ciertos disfraces que la desfiguraban. Faltan hombres que, desligados de ciertos compromisos tengan la franqueza y libertad necesarias para decir lo que sienten y como piensan de ciertas cosas que el pueblo debe saber. Por otra parte, abundan los que vendidos a ciertas políticas y dominados por el egoísmo, hablan y escriben conforme lo que más produce les da, aunque se lastimen los derechos de la verdad.

La ignorancia lo ha invadido todo y es causa de muchos actos que los esclavos de ella cometen sin darse cuenta, y que de lo contrario por nada del mundo harían.

No ha mucho tuvimos el gusto de oír una conversación que había motivado la conducta del gobierno del señor Canalejas con el Vaticano, y lectores queridos, causaba pena el escuchar las quejas de más de uno que no se explicaba como era, que, no se les enseñaba con toda claridad el liberalismo del actual partido conservador, en cuyas filas de buena fe habían militado.

*Cruz y Espada* que no es órgano de ningún partido ni portavoz de ningún cacique, está dispuesta a hablar claro y sin eufemismos sobre aquellas materias que juzgue ser de utilidad para la sociedad.

Hay un asunto palpitante sobre el cual parece se le echa tierra. Nos referimos al Diputado a Cortes por Menorca.

Es un hecho que nosotros no hemos de negar, que el señor Hédiger debe su triunfo sobre los republicanos al apoyo que le prestaron los católicos de esta Isla, porque los liberales y conservadores juntos, no eran bastantes para conseguirlo. De aquí que los católicos en recompensa de su apoyo, creyeron ver en el Diputado por Menorca, una persona dispuesta a defender los intereses de la Religión, que son sus propios intereses. Y nos salen al paso los republicanos participándonos que el señor Hédiger no está a nuestro lado, sino al suyo. ¿Es esto verdad? Creímos que no, pensamos si los republicanos deliraban, pero el silencio del órgano del partido monárquico-menorquín, nos hizo dudar de si los republicanos tenían razón; interin nos informáramos, como era natural, hemos callado respecto a tal asunto; mas hoy que ya están en nuestro poder los datos

que buscábamos, hemos resuelto hablar y decir al pueblo católico menorquín: te sacrificaste de mil modos para dar el triunfo al candidato ministerial, por habérselo dado has tenido que sufrir otras tantas mil injurias y contrariedades, sin embargo don Emilio Hédiger no te representa, representa más bien al enemigo de la Religión de nuestros padres.

Con motivo del comportamiento nada digno del señor Canalejas en sus relaciones diplomáticas con la Santa Sede, la mayoría republicana del Ayuntamiento de Mahón se envaneció y acordó dar pruebas de su contento enviando telegrama de felicitación al señor Canalejas y celebrando una manifestación y un mitin anticlericales. He aquí el telegrama:

«Ayuntamiento Mahón acuerdo unánime elevar vuestro entusiasta felicitación por enérgica conducta negociaciones con Vaticano dirigidas como exige dignidad España y su libertad y progreso» (Tomado de LA VOZ DE MENORCA del día 9 de Agosto último.)

Al mitin y manifestación abiertamente anticlericales, declaradamente contra el Vaticano, fué invitado el señor Hédiger quien contestó del modo siguiente:

«El Diputado a Cortes por Mahón.

Señores don Pedro Pons Sitges y don Cristóbal Tomás Sitges.

Muy señores míos: En comunicación del 12, invitándome en nombre de la mayoría republicana de este Ayuntamiento, a presidir mañana un mitin y una manifestación; me honro en participar a ustedes, que apreciando en cuanto vale su deseo de felicitar al Gobierno de Su Majestad; cuyas resoluciones he de apoyar lealmente con mi voto de Diputado, cuantas veces me lo demande; me es imposible aceptar la invitación de ustedes, por la razón de que tengo el compromiso contraído hace ya días, de visitar mañana los pueblos de Mercadal, Ferrerías y San Cristóbal.

Aprovecha esta ocasión para ofrecerle s. s.

q. l. b. l. m.  
EMILIO HÉDIGER.

(Tomado de LA VOZ DE MENORCA del día 17 Agosto 1910.)

La anterior carta fué leída por el señor Sitges el domingo 14, en el mitin anticlerical, siendo recibida con entusiasmo por los asistentes. ¿Podemos los católicos aplaudirla igualmente? Huelga la contestación.

*Cruz y España* cree haber cumplido con su deber haciendo estas revelaciones. Los comentarios a discreción de cada lector. Nosotros contábamos hacerlos comparando la conducta del señor Hédiger, sus entusiasmos canalejistas, con los discursos que pronunciaron allí en Fornells en el banquete, los señores Anglada y Ruiz, pero como resulta largo este escrito desistimos de hacerlo.

### La lógica de los tablajeros

De Benavente, en *El Imparcial*:  
«La lógica de los tablajeros es admirable. Como son muchos y tocan a poco, han decidido subir el precio de la carne. Es una lógica carnífera. No vamos a devorarnos unos a otros: es preferible devorar al consumidor.

«¿Quién pudiera subir también los precios? Así decía una expendedora del mismo enemigo del alma; aunque en otro ramo, donde también es mucha la competencia.

Para resolver el conflicto, el Ayuntamiento debe ponerse al habla con los patronos de Bilbao, y aun con los de otras partes, por si puede aplicarse a la carne animal el sistema por ellos empleado para abaratar la carne humana. «¡Oh, Dios! —decía Tomás Hood en su canción de la camisa— ¡Que la carne de vaca valga tanto y la del hombre tan poco!»

Sólo nos queda el consuelo de los tontos: lo universal del malestar. «¿Quién podrá vivir al precio a que se va poniendo la vida? Admirable mundo, donde, como en la isla encantada de Próspero, con todo lo necesario para la vida no hay modo de vivir.»

# GRAN BARATURA.-El Catalán

NO CONFUNDIRSE:

Calle del Castillo, num. 1

Velos, á 1'50 pesetas. Nipis, á 1'25 pestas.

No comprar sin antes visitar la casa. Cada correo variación de géneros.

## Impermeables legítimos INGLESES

Géneros de toda confianza

Precios excepcionales por ser de origen

AGENTE.

F. ESTOPARA MIRANDA

CALLE DE LA IGLESIA, 14.-MAHÓN

## GRAN BARATURA de

# Anita La Catalana

Géneros de todas clases

No compréis sin antes visitar esta tienda

NO EQUIVOCARSE:

CUESTA DEYÁ NÚM 3.

### La prensa inglesa y los anuncios

La prensa inglesa es, por regla general, muy digna y honrada. Sea cual fuere el partido ó el hombre á quien pertenezca, un periódico inglés no se vende nunca al gobierno. En un banquete de periodistas que se celebró en Londres el año pasado, lord Landowne dijo: «Muchas veces me ha costado hacer comprender á los extranjeros que el gobierno inglés no puede responder en modo alguno de las opiniones expresadas por la prensa inglesa.»

Los anuncios, que en Inglaterra tienen una importancia capital, influyen muchas veces, y en circunstancias determinadas, en el tono y opiniones de los periódicos. Un ejemplo de ello pudo observarse durante la guerra contra los boers. Los periódicos que se mostraron hostiles á ellos quedaron sin anuncios ó poco menos. Algunos, asustados, cambiaron de director y de tono y se salvaron; otros recibieron tal golpe que todavía no se han repuesto de sus consecuencias.

Los anuncios representan en los periódicos ingleses sumas enormes de dinero. Se ha comprobado de un modo bastante fehaciente que la publicidad es una fuente segura de ingresos para todos los comerciantes, para que esa renta saneada á los periódicos pueda quedar cerrada de pronto. Los anuncios hacen que la venta aumente y que crezcan las ganancias. Todo estriba en anunciar de modo que se lea los anuncios.

Recientemente una revista inglesa hizo una especie de información entre sus lectores para poder averiguar qué calamidad produciría una parálisis más completa de la vida nacional, un desastre general de mayores proporciones. Y la mayoría de los lectores opinó que ni la interrupción de las comunicaciones por ferrocarril durante veinticuatro horas, ni la ruptura de todos los hilos telegráficos y telefónicos á la vez, ni la suspensión del servicio postal podrían engendrar los estragos que la supresión de toda clase de anuncios en las páginas de los diarios.

Hay que pensar que en Inglaterra se gastan todos los años en anuncios más de mil millones de pesetas.

Quando el *Daily Mail*, hace tres años, atacó á los señores Lever, fabricantes de jabones, acusándoles de manejos ilegales para constituir un *trust* que tenía por objeto hacer subir el precio de los jabones, los Lever demandaron el diario y éste, después de una causa larga y ruidosa, se vió obligado á pagar un millón y medio de pesetas en concepto de indemnización y costas del proceso; pero el *trust* no pudo ya constituirse y el diario pagó con gusto la multa, porque la combinación que consiguió hacer abortar hubiera reducido en gran escala los anuncios de jabones, que todos los años producen entradas fabulosas en las cajas de los periódicos.

### Inglaterra contra el fraile

Los ingleses empiezan á preocuparse de la invasión fraileña que les amenaza. Inglaterra es muy liberal; allí todas las libertades son respetadas; el cuadro de Muñoz, aunque Ferrer hubiera sido ejecutado en Inglaterra, no habría encontrado oposición alguna para ser expuesto; pero... allí, sin duda, se entiende, y con mucha justicia, que la salud de la sociedad está por encima de todo, y que la libertad debe ser para todos menos para los que hacen profesión de quitársela á los demás. Hombre que se descuida, se llena de piojos; nación que se duerme, se llena de frailes.

En Inglaterra se sabe que piensan trasladarse á tierras británicas los frailes y monjas expulsados de Portugal y algunos procedentes de España; éstos llevarían mayor contingente, si nuestros gobiernos se decidieran á escuchar á la opinión.

La verdad, éstas son ya palabras mayores. No sin disgusto, y por mantener íntegros los principios liberales, Inglaterra consintió ya la invasión de religiosos arrojados de Francia; otro alud monástico les parece ya demasiado.

Hay que tener en cuenta un detalle, generalmente ignorado aquí. El clero secular católico inglés, hace años que se halla muy disgustado con la competencia ruinosa que le hacen los conventos. En su virtud había llegado á constituirse en sociedades defensivas, así como suena, contra la lepra monacal. El Estado no

lo ignoraba, y algo se había preocupado de este particular.

Hay otra razón. El fraile, sobre todo el jesuita, es eminentemente conspirador y dado á perturbar, lo mismo los hogares que las naciones, en provecho de su única patria el Vaticano, y de su único rey-dios, el Papa. Aunque Inglaterra se ve fuerte con sus libertades, no carece de la prudencia necesaria para alarmarse ante una invasión de gentes que tras del prestigio de un dogmatismo religioso, tengan por único oficio infiltrar en las masas el odio á toda libertad y la enemiga sañuda á la religión del Estado y á éste mismo.

Es muy cómodo ampararse de las leyes expansivas para desacreditarlas con el fin de destruirlas; pedir y conseguir libertad para procurar que todos la odien y que se niegue á quien no sea católico. A este propósito se ha dicho ahora en Inglaterra que los nuevos reyes son muy liberales, pero también muy protestantes; que observan lo que pasa en Francia, en España, en Portugal, en Austria, en Italia, dondequiera que la frailería ha logrado arraigar; y no quieren que ese influjo deletéreo y anarquizante haga estragos en el Reino Unido.

### Á las Cortes de Cádiz en su primer centenario

Que cuando á España oprimía un invasor altanero, Dios envió el año diez á dar de bravura ejemplo á los varones ilustres que en el gaditano suelo, del hombre, allí ennobreciendo, proclamaron sus derechos! Y en pro de esa santa causa, probó inauditos esfuerzos, que si estériles han sido, para mejor fin nacieron!

J. M. G. A.

Septiembre 1910.

## NOTICIAS

**Los nacionalistas egipcios**  
Ha decidido, telegrafían de París, el Gobierno francés prohibir el mitin que en el hotel de las Sociedades sabias trataban de celebrar los nacionalistas egipcios. En cuanto se dió noticia de la prohibición, arrancaron los agentes de policía todos los carteles con los cuales convocaba dicho mitin el Comité ejecutivo. Ha declarado el ministerio de Negocios extranjeros, por medio de los órganos oficiosos de la prensa, que no podía obrar de otro modo en represalias de los ataques violentos por demás de que por parte de los nacionalistas egipcios ha sido blanco la política de Francia en Marruecos. Además de esto, los discursos de tonos violentos que podrían haber producido enorme agitación entre las poblaciones musulmanas de las colonias francesas.

Ante la prohibición del gobierno francés, han acordado ahora los nacionalistas egipcios celebrar el proyectado mitin en Bruselas.

**Un grave incidente**  
Melilla.—El domingo 18 ocurrió un incidente desagradable en tierras de Quebdana, á 20 kilómetros de la Restinga.

Se celebraba un zoco, al que acudían muchos indígenas de las fracciones de Ujad Setut y Beni-Vkid; dos moros que pertenecían á estas dos tribus rifieron, y uno de ellos mató á su contrincante de un tiro. Acudió la policía indígena, y al querer detener al matador, los de la kabila de Beni-Ukid rompieron el fuego contra los mantenedores del orden.

Con esto acabó el zoco, y se produjo una confusión indescriptible; los mismos moros de Ujad-Setut, á cuya fracción pertenecía el muerto, hicieron causa común con los de Beni-Ukid contra la policía, á la que, en cambio, auxiliaban muchos hombres de Quebdana, mandados por los kaides Busfria y Adad.

El tiroteó duró largo rato, sin que hubiera bajas por ninguna de ambas partes, hasta que, agotadas las municiones de la policía indígena, tuvo esta que retirarse á la Restinga.

A consecuencia de este inesperado y lamentable suceso, se han reconcentrado en Zeluán algunas tropas.

**Un padre sin entrañas**

Zaragoza.—Acaba de descubrirse un hecho que ha causado dolorosa impresión en todo el vecindario.

Un padre sin entrañas ha dejado abandonados á sus cuatro hijos, el mayor de doce años y el menor de uno, huérfanos de madre.

Se les ha encontrado en una casa de la calle de Miguel Servet, en un estado verdaderamente calamitoso y con señales de extenuación.

El desnaturalizado padre, llamado Ortiz de San Miguel, viajante de comercio, salió de su casa hace varios días, dejando á los pequeños la exigua cantidad de seis reales para que se alimentaran.

La niña pequeña murió de hambre. El dueño de la casa, don Juan Pueyo ha recogido á los otros niños y dado cuenta del hecho á las autoridades, que ya han empezado á intervenir en el asunto.

**La salud del Papa**

Telegrafían de Roma á *La Petite République* diciendo que el Papa se halla sumamente fatigado por el despacho de los importantes asuntos á que tiene que atender.

Pío X se da perfecta cuenta de su estado de postración, habiendo dicho ya varias veces que su fin está cercano.

**Explotación de las islas Filipinas**

Sir Clifton Robinson, uno de los ingenieros más famosos de Inglaterra, se encuentra en los Estados Unidos negociando, por cuenta de un sindicato internacional de capitalistas, la explotación de las Islas Filipinas.

El vasto proyecto preconizado por el ingeniero Robinson consiste en construir líneas de ferrocarriles por un valor total de 100 millones de libras esterlinas.

Ya se han entablado negociaciones con el Gobierno americano á fin de recabar de éste la necesaria autorización para llevar adelante la empresa.

**Obreros conscientes**

Puertollano.—Los obreros de la Sociedad de resistencia han emprendido enérgica campaña moralizadora, tratando de impedir el juego en Casinos y garitos.

El Círculo del Recreo ha sido clausurado después de realizada una sorpresa por la Guardia civil, en la que se incautó de dinero, fichas y barajas.

Los obreros están dispuestos á no tolerar continúe la explotación de que son objeto en esas casas, donde muchos compañeros, ignorantes viciosos, dejan el producto de su rudo trabajo para disfrute de tahures vividores.

**Conflicto entre pescadores**

Valencia.—El gobernador civil ha convocado á una reunión en su despacho á los pescadores del bou, con el fin de solucionar el conflicto surgido entre los pescadores en vapores y los que pescan en lanchas, pues dada la escasez de pesca, los vapores acaparan cuánta actualmente existe.

Lo ha conseguido al fin, prohibiendo la pesca en los vapores.

Probablemente se encarecerá el pescado.

**Grecia revolucionaria**

Venezelos acaba de arengar á la muchedumbre desde el balcón de la fonda: «los partidos políticos, gritó, han hecho sólo política de bandería y no han pensado en el bienestar del país. La hacienda es un caos inicuo, y las clases pobres cargadas excesivamente por las contribuciones».

Respecto á la incapacidad del rey Jorge, dijo: «En todos los países constitucionales es la corona el factor más importante para neutralizar las asperezas de las luchas de partido; en Grecia ha dejado de cumplir la corona este deber.»

**Dos códigos internacionales**

Bruselas.—La conferencia diplomática sobre cuestiones marítimas ha acordado, por unanimidad, adoptar como leyes internacionales dos códigos, tratando el uno de las colisiones de buques en el mar y de los buques destinados á la navegación interior, y el otro del salvamento y asistencia marítima.

**Sangre torera**

Murcia.—Comunican del pueblo de Beniajan, que hallándose subidos en una higuera los vecinos Carmelo Costa Martínez y Juan Serrano González, sostuvieron una disputa, disparando el primero de ellos contra su adversario que cayó muerto al suelo.

El Juzgado de instrucción ha salido para el lugar del suceso.

El muerto contaba sólo quince años de edad.

**A sus puestos**

Melilla.—Han regresado á sus respectivos puestos los regimientos y escuadrones que salieron á recorrer el campo donde tuvieron lugar los últimos sucesos entre los moros.

Toda la región de Nador ha quedado en estado normal.

A los autores de la algarada del domingo se les ha impuesto una multa de 400 duros, que han ofrecido pagar esta misma semana.

**Fernando Weyler**

Zaragoza.—Ha marchado á Madrid el gobernador de esta provincia, Fernando Weyler.

Va á asuntos particulares y cuando visite á Canalejas cambiará impresiones con el presidente sobre la reorganización del partido liberal en la provincia.

Antes de marchar, conferenció con el arzobispo sobre la manifestación católica del día 2 de Octubre.

Ha gestionado que el alcalde se posesione nuevamente de la Alcaldía, aunque se cree que durará poco en este puesto.

Se designa para reemplazarle al ex-alcalde señor Palau; pero si éste se negara á aceptar la vara, se encargaría definitivamente de la Alcaldía el teniente alcalde republicano señor Marraco.

Weyler, al despedirse de los periodistas, les enseñó una carta de Canalejas, confirmando en su designación de jefe de los liberales de la provincia al señor Villafranca.

Este se encargará de la jefatura del partido cuando regrese del veraneo.

Entonces se celebrará una asamblea magna, quedando reorganizado el partido completamente.

**Por un acueducto**

Roma.—Los aldeanos de esta comarca están soliviantados con motivo de la construcción de un acueducto. Ello ha dado ocasión á frecuentes protestas, algunas de carácter tumultuoso. En el pueblecito de Roccapriosa ha ocurrido un pintoresco motín. Su Concejo se oponía á la construcción del citado acueducto, que le deseaba en cambio el pueblo. Cuando estaban en plena sesión asaltaron el edificio 500 mures y se lanzaron sobre los municipales, paleándolos y llenándoles de arañazos el rostro. Los municipales tuvieron que huir para librarse de aquellas furias. Las mujeres, dueñas del Concejo, cerraron las puertas, echaron la llave y se la entregaron á los «cabinieris».

Excusado es decir que los municipales han dimitido todos.

**Estadística de frutos**

Por la dirección general de agricultura se ha pedido á los ingenieros jefes de las Secciones agronómicas la estadística de la producción de frutas y hortalizas del corriente año, para que con los avances que ya han sido publicados relativos á cereales de invierno y estío, leguminosas y vid, el que en la actualidad se está formando de raíces y tubérculos, el de la del olivo, naranjo, almendros y castaños, se pueda saber la producción agrícola de España, asunto de gran importancia y trascendencia para el país.

**Del Japon Moderno**

Uno de los fundadores del Japon moderno, el vizconde Sone, acaba de morir después de haber terminado la misión que le fué confiada por su Gobierno en 1909, y que consistió en preparar la anexión pura y simple del Imperio de la Corea.

Sabido es en qué circunstancias fué á ocupar Sone la residencia general de Seoul, en Julio de 1909: iba á substituir al marqués Sto, asesinado en Kharbin por un patriota coreano. En tales circunstancias se hacía necesaria una mano de hierro para dominar al pueblo.

Sone fué designado con tal objeto, y puso en cumplimiento de su cometido toda la energía y toda la ferocidad de que era capaz, mientras el Gobierno del Mikado terminaba apresuradamente su último Tratado con Rusia.

El vizconde Sone habla sido varias veces ministro y ocupó la Embajada de Francia desde 1893 á 1897.

**Cafés tostados-Exquisito aroma**  
Legítimas procedencias. Caraculillos, Jauco de Puerto Rico y Moka á 6 pesetas kilogramo.

Clase especial para familia, 3 onzas media peseta.

Se tuesta diariamente. Probarlo es adoptarlo. Despacho en «La Colonial» de José Riudavets, Plaza Carmen esquina Norte.

Crónica local

Unión Republicana de Menorca

Para reorganizar el Comité provincial de esta isla, ruego á los correligionarios de cada pueblo que se reúnan en Asamblea; mediante convocatoria del respectivo Comité municipal ó local, y designen los representantes que les correspondan, con plenos poderes para constituir dicho Comité provincial y formar parte del mismo.

Interesa que la reorganización quede realizada antes de finalizar el año en curso.

El número de representantes de cada población será como sigue: Mahón, cinco; Ciudadela, tres; Aloyor, dos; y uno cada pueblo de los restantes donde exista Comité municipal ó local.—Mahón 26 de Septiembre de 1910.

Pedro Ballester.

A las mujeres

El jueves próximo debe tener lugar en el salón-teatro del Casino de Obreros de Unión Republicana una Asamblea con objeto de constituir una Asociación que se denominará «Progresiva Femenina», en la que se formará un grupo de Juventud Republicana Femenina.

Se suplica á todas las que simpatizan con esta idea concurran á la citada reunión en la que se leerá el Reglamento por que deberá regirse la Asociación mencionada y se explicará el objeto de ella y los fines que debe perseguir.

Nos escriben de Ciudadela que ha producido muy mal efecto en aquella ciudad el escrito en que el correspondiente de El Bien Público daba cuenta del suicidio de una muchacha de diez y seis años, á la que calificaba de cobarde.

Todo aquel que tenga algo de hombre reprobará sin duda el que así se ofenda á una desgraciada joven que de manera tan trágica acaba de dejar la vida en la edad de las ilusiones y las esperanzas.

El vapor correo Monte-Toro ha llegado á este puerto á las doce y media de la tarde, procedente de Barcelona con escalas en Alcudia y Ciudadela.

Esta noche celebrará nuestro Ayuntamiento sesión ordinaria de segunda convocatoria, cualquiera que sea el número de concejales que asistan á ella.

A las doce del día de hoy debía reunirse la Junta Municipal de Asociados para ver el medio que ha de utilizarse durante el próximo año de 1911 para hacer efectivo el impuesto de consumos.

Para esta noche se anuncia una sesión en el Teatro Principal, comenzando á las nueve, en la que se estrenarán bonitas películas y hará su debut la simpática y aplaudida pareja de baile Las Bilbainas.

Ayer mañana una comisión del Ayuntamiento compuesta del señor Alcalde don Pedro Pons Vidal y de los concejales señores Pons Sitges, Orfila, Bosch, Olivés, Vidal, Gómila y Pons Gómila pasó á visitar al señor Delegado del Gobierno.

El señor Roca de Togores nos recibió con fina atención ofreciéndose para todo cuanto pueda ser beneficioso para esta ciudad.

Probablemente esta noche el nuevo Delegado devolverá la visita al Ayuntamiento.

SUSCRIPCIÓN para aliviar la desgracia del pe-cador de Villa Carlos Juan Abril, que naufragó el día 3 del actual perdiendo los arreos de pesca y quedando su barca en muy mal estado:

	Ptas.
Suma anterior	59'95
Miguel Preto Cleopatra	0'50
Florian Ruiz Cuevas	5'00
Pedro Prats Pons	0'50
J. C.	0'50
Antonio Martínez	1'00
Juan Lozano	1'00
Lorenzo Riera	0'50
J. T.	0'40
José Sintés Pablo	0'25
Juan Carretero	0'50
Suma	70'10

Se admiten donativos en esta Redacción.

Durante la temporada de invierno, en nuestro Teatro Principal, las funciones del sábado serán por cuenta del Casino de Obreros de Unión Republicana, lo mismo que en años anteriores.

Actuará la compañía dramática que dirige don Miguel Rojas, que tanto se hizo aplaudir el año pasado.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 20 de Septiembre. 1 vaca 130 kilos, Juan Mercadal (Aloyor); 1 ternero 129 id., Hort den Cunfid id.; 1 id. 85 id., Estansia Hort nou; 1 id. 102 id., Fufone; 1 id. 76 id., de Granoda (Mercadal); 1 id. 154 id., Binisayda des Barrancos (Villa-Carlos); 1 ternera 110 id., Noria de Barbarrosa; 1 id. 93 id., Daya vey (Aloyor); 2 carneros 29 id., Estansia Santa Magdalena; 1 id. 7 id., Estansia Hort nou; 1 id. 4 id., Estansia Binimeymut, 1 id. 18 id., Barcelona 3 cabras 39 id., Espeumey vey; 2 cerdos 127 id.

Día 23.—1 buey 240 kilos, Juan Mercadal (Aloyor); 1 vaca 177 id., Son Asusana (Aloyor); 1 ternero 157 id., vergel de Francisco Pons; 1 id. 47 id., Argel; 1 ternera 181 id., se Escallé 1 id. 102 id., Juan Mercadal (Aloyor); 2 carneros 30 id., Estansia Santa Magdalena; 1 id. 8 id., Turaixa Francisco Villalonga; 3 cabras 32 id., Espeumey vey 4 cerdos 154 id.

Día 24.—1 buey 326 id. Juan Chaquet (San Cristóbal); 1 id. 214 id., Biniefebini vey (Mercadal); 1 vaca 102 id., Granoda; 1 id. 189 id., Hort den Vereme (Villa-Carlos); 1 id. 226 id., Noria Arnau, 1 ternero 202 id., Biniefebini Vey (Mercadal); 1 id. 106 id., vergel den Llopió (San Cristóbal); 1 id. 45 id., Argel; 1 id. 107 id., id.; 3 carneros 28 id., Biniperrrell de Antonio; 2 id. 18 id., Refeletó; 2 id. 12 id., Musupá de Marcos; 2 id. 28 id., Biniperrrell de Bernat; 2 id. 31 id., Matias Carreras, (Aloyor); 2 id. 21 id., Elcaydus de Pedro, (Aloyor); 2 id. 18 id., Estansia Binimeymut; 6 cerdos 301 kilos.

Aceltes puros de oliva de la acreditada marca REGÁS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pedidos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte. Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

CASINO «DEL CONSEY»

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo día 2 de Octubre á las once y media de su mañana para acordar la clase de espectáculos que se ha de representar en esta Sociedad durante la temporada de 1910 á 1911. Mahón 28 de Septiembre de 1910.—P. A. de la J. D.—El Secretario, Juan Serra.

LA MARITIMA

COMPANIA MAHONESA DE VAPORES Nuestra Junta de Gobierno ha acordado conceder una rebaja de 50 por ciento en los pasajes de ida y vuelta de los socios y sus familias, que asistan al Primer Congreso Español Internacional de la Tuberculosis, que debe celebrarse en Barcelona del 16 al 22 del próximo mes de Octubre.

Para tener derecho á dicha rebaja, debe presentarse al tomar el billete, el justificante que acredite la cualidad de socio de dicho Congreso.

Los viajes de ida serán los del 11 y 16 de octubre. El regreso de Barcelona el día 27 de dicho mes.

Mahón 28 Septiembre 1910.—El Director Naviero Juan F. Tallavull.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

Cátedras

Deseara la Junta Directiva de fomentar el utilísimo estudio de lenguas extranjeras y su perfeccionamiento, siguiendo la práctica establecida en los cursos anteriores y contando con la buena voluntad de idóneos profesores, ha acordado abrir matrícula para las clases teóricas y prácticas siguientes:

Francés primer curso, profesor don Sebastián Sapiña y Femenias. Idem ampliación y prácticas, profesor don Daniel Ferbal y Campo. Inglés, profesor don Sebastián Sapiña. Alemán, profesor don Carlos Moysi y Seuret. Italiano, profesor don Pedro Alcalá Zamora.

Esperanto, cursos teórico y práctico, profesores don Juan Juaneda y Calleja, presbítero, y don José Doménech y Puigjener.

Las clases serán alternas y se darán, si se reúne suficiente matrícula, desde mediados del próximo Octubre, en las primeras horas de la velada.

Los derechos de matrícula variarán según el número de matriculados, no excediendo, en ningún caso, de 5 pesetas mensuales.

Tienen derecho de matricularse los ateneístas, y se amplía el beneficio á sus hijos y á los de los socios de la Cámara de Comercio.

Las listas quedan de manifiesto en Secretaría, donde se darán las explicaciones que se deseen.

Antes de dar principio á las clases se reunirán los matriculados á cada asignatura con el respectivo profesor, para ponerse de acuerdo acerca de los días y horas que hayan de fijarse.

Gimnasia para señoritas

Se abre también matrícula para una clase de Gimnasia higiénica, profesor don Francisco Seguí y Coll, á la cual podrán ser matriculadas las señoritas hijas de ateneístas, como también los hijos menores de 10 años.

Las condiciones de cuotas, días y hora se fijarán previamente, según el resultado de la matrícula y los acuerdos entre el profesor y los padres de los matriculados.

Mahón 26 de Septiembre de 1910.—El Presidente, Antonio Victory.

QUEDA PROHIBIDO cazar y transitar por los predios Espäume vey, Espäume nou y Palafangue de Ladico, sin autorización del propietario ó quien lo representa.

BUÑUELOS.—Se encontrarán todos los días laborables y festivos desde el 29 del corriente hasta el 18 de Diciembre á 50 céntimos la libra de 400 gramos, en el horno de la calle de San Jorge número 14.

CENTRO GENERAL DE NEGOCIOS Esta Sociedad descuenta el cupón de vencimiento de 1.º Octubre próximo de los valores del Estado y locales.

Mahón 26 Septiembre 1910.—Gofalons y C.

PARA VENDER.—Lo están cuatro casas en Villa-Carlos situadas en las calles Mayor números 60, 62 y 64, y San Pedro número 69. Para informes, calle de San Pedro número 29, del mismo pueblo.

PARA VENDER.—Lo están las casas números 49, 50 y 73 de la calle de Stuart, de Villa-Carlos. Para informes: calle Mayor, número 91, de dicha villa.

BANCO DE MAHON

Bolsa de Barcelona  
Cotización del día 27 de Septiembre 1910  
TELEGRAMA DE LAS 16'30

4º Interior	85'20
5º Amortizable	101'00
Ferrocarril Alicante	93'25
Id. Norte	87'25
Cambio Paris cheque	107'00 á 107'20
Londres	2700' á 27'05

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MAHON ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

Barómetro á 0° en mms.	763'9	764'2
Humedad relativa:	56	75
Dirección del viento	SO.	SSO.
Temperatura máxima de ayer.	26'2	
Id. mínima de hoy.	16'4	
Lluvia en 24 horas.	0'0	
Velocidad del viento en idem.	73 k.	
Agua evaporada en idem.	5'0 mm.	

Mahón 28 de Septiembre de 1910.  
MAURICIO HERNANDEZ,

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 28, 6'15.  
La huelga de metalúrgicos. — Sin acuerdo.

El día de ayer transcurrió en esta capital con toda tranquilidad, sin que ocurrieran incidentes dignos de mención en el curso de la huelga de los obreros metalúrgicos.

Las fuerzas de la policía y guardia civil continuaron guardando las cercanías de los talleres donde se trabaja con esquirols.

Por la tarde se reunieron en el gobierno civil comisiones de patronos y de obreros, los cuales permanecieron reunidos durante unas tres horas.

Después de larga deliberación separáronse sin haber conseguido llegar á un acuerdo.

Mañana volverán á reunirse á ver si consiguen hallar una fórmula que termine con el actual conflicto.

El lock-out en Sabadell

Dicen de Sabadell que el lock-out se halla estacionado, por estar pendientes los patronos del regreso del representante de la importante casa Leydoux que ha efectuado un viaje á París.

La impresión dominante es que el lock-out no podrá subsistir y que los patronos mismos volverán á abrir sus fábricas por los graves perjuicios que sufren con el paro.

En Bilbao.—Después de la huelga.—Rencores entre patronos y obreros.

Comunican de Bilbao que varios obreros agredieron ayer á uno de los capataces de la mina «Rubia», por la excitación que les produjo el que dicho capataz despidiera á uno de los obreros que había tomado parte más activa en la finida huelga.

Por noticias oficiales se sabe que cunde el malestar entre patronos y obreros y que es casi seguro que se repetirán los incidentes desagradables.

A pesar de los esfuerzos que han hecho las autoridades no se ha conseguido borrar los rencores producidos entre unos y otros y la cosa más leve basta para que surjan los odios.

Se teme que cuando se retiren las tropas que prestan servicio todavía en la zona minera, ocurran cosas desagradables.

Agitación entre los clericales bilbainos

Con motivo de la prohibición hecha por el Capitán General de la manifestación clerical que debía celebrarse en Bilbao el próximo domingo 2 de Octubre, los clericales bilbainos se agitan mucho.

Están preparando un folleto para repartirlo profusamente en el que explicarán detalladamente los pormenores de la prohibición de la manifestación referida.

Algunos comisionados recorren en automóvil los pueblos de la provincia haciendo constante propaganda entre los elementos más reaccionarios.

Se ignora la finalidad que persiguen con tal propaganda.

A los firmantes de la hoja que se publicó censurando el que se prohibiera la manifestación, se les ha comunicado el auto de procesamiento.

Los donostiarras indignados

Entre los donostiarras ha causado indignación la actitud adoptada por los clericales bilbainos, temiendo que intenten ahora llevar á cabo la manifestación en San Sebastián en vista de que no pueden hacerla en Bilbao, por haberla prohibido el Capitán General.

La cuestión del Riff

La prensa habla mucho de la cuestión del Riff.

El Mokri ha manifestado al señor Canalejas, que desea dejar terminada su misión dentro de tres semanas.

Dicho embajador marroquí ha

cumplimentado con el ministro de Estado señor García Prieto y con otros personajes.

Ha manifestado á los periodistas que hace la vida europea y ha negado veracidad á las declaraciones que le atribuyeron algunos diarios extranjeros respecto á la actitud que adoptará en las negociaciones con el gobierno español.

Commemoración

Telegrafian de Melilla que se ha conmemorado con algunos festejos el aniversario de la toma de Nador por las tropas españolas.

En dichas fiestas los moros confraternizaron con los soldados españoles.

Agitación en el Riff

Sábase que en la región del Muluja una patrulla de soldados franceses sostuvo un tiroteo con los cabileños de Beniuyaguet.

El diario El Telegrama del Riff, que se publica en Melilla, da una interesante información de los trabajos que está efectuando El Mizzian con objeto de formar una harka entre las cabilas occidentales y las de Alhucemas.

En este trabajo de agitación ayuda al Mizzian el conocido moro Mahomet Talza.

Por ahora la agitación esta reducida á los territorios comprendidos en la orilla izquierda del río Quert.

Ayer la columna Aizpuru reforzó el aprovisionamiento de los fuertes comprendidos en aquellas cercanías.

Los generales Arizón y Jordana visitaron la cabila de Binisicar.

El cólera se extiende

Se ha confirmado que han aparecido algunos casos del cólera en Casablanca.

La epidemia está causando estragos en el Asia Menor.

Dícese que han huido de Nápoles más de cien mil personas por temor á los estragos que está causando la epidemia en aquella capital.

Esta noticia ha producido gran alarma, por temor á que los que buyen contribuyan á propagar la enfermedad.

Redóblanse las precauciones.

Barcelona 28, 7'15.

El Congreso radical

Comunican de Jerez de la Frontera que se está celebrando el Congreso del partido radical.

En el escenario se han colocado las banderas de las entidades adheridas á dicho Congreso, presentando un aspecto brillantísimo.

Un gran gentío acude á las sesiones que se celebran.

El propagandista republicano Moreno Mendoza, principal organizador del Congreso, ha cedido la presidencia al jefe de los radicales don Alejandro Lerroix.

Se han pronunciado razonadísimos discursos que han merecido grandes aplausos de los concurrentes.

El Instituto de Previsión

Telegrafian de San Sebastián que en el palacio de la Diputación ha celebrado una sesión el Instituto de Previsión.

Ha ocupado la presidencia don Alfonso, habiendo pronunciado elocuentes discursos el ex-Presidente del Congreso don Eduardo Dato y el ministro de la Gobernación señor Merino.

El acto resultó muy solemne.

PARA VENDER.—Por tener que ausentarse, se venden en muy buenas condiciones los muebles de la casa número 1 del Pasaje de Sitges.

De 10 á 5 pueden verse.

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

Continuas novedades

en discos muy interesantes

impresionados por los mejores artistas

del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



Ventas al contado y á plazos

Enseñanza gratuita

La fábrica mas importante de Europa.

La que mas garantía da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda compe-

tencia, es la

## NAUMANN

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón

## Gelatina de carne y de gallina

ALIMENTO PODEROSO

E. Martignole-Patente de invención

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable, de fácil ingestión y satisface el estómago con poca cantidad. Su limpidez prueba la ausencia de toda materia grasa ó de otros residuos que dificulten la digestión.

Se recomienda en el momento del destete de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades.

Quando el estómago no tolera la leche ni el caldo, se recurre, siempre con buen éxito, á la GELATINA.

Depósito en Mahón: JOSÉ CODINA CORTADA, Plaza del Príncipe, 10.

## Para los novios próximos á casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERÍA

### LLAMBIAS.-CASTILLO, 91

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios roperos, cómodas, bufets comedor, consolas, jugueteros, somiers, sillierias, sillas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocadores, peinadores, perchas, mundos, portiers, porta-macetas, paraguiteros y otros efectos, todo á precios sumamente reducidos.

Visidad esta Casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallaréis.

## La Modernista - L. Sagués

Calle Nueva 2 esquina á la de Hannover

LA MEJOR LÁMPARA ES LA Z

La Unión hace la fuerza, cuando está bien comprendida.

Acumular todas las fábricas en un lugar para disminuir gastos generales es un método excelente, pero cuando para compensar los gastos de transporte hay que escatimar la primera materia, resulta contraproducente.

En Europa hay 9 fábricas de lámparas «Z» que entregan al consumo diariamente 22 000 lámparas; todas las fábricas están en países diferentes pero todos los ingenieros de cada una de ellas se comunican todos los descubrimientos. Resultando que la calidad es mejor, porque es el resultado de la experiencia de nueve laboratorios y es más barata porque no tiene la lámpara fabricada en España gastos de aduana ni transporte. Para compensar dichos gastos, las casas extranjeras ponen menos filamentos pero más largos y por lo tanto más frágiles.

La mejor lámpara es la Z

La LÁMPARA Z se vende á precios más baratos que en ningún otro sitio de esta plaza en La Modernista de L. Sagués, calle Nueva, 2, frente al casino «La Unión».

Manguitos legítimos AUER y mecheros para el alumbrado por gas á precios increíbles.

LO BUENO NUNCA ES CARO.

PROBADLO Y OS CONVENCEREIS.

## Nueva Tertulia Ciclista Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.

Se arreglan y alquilan á precios económicos.

REMINO CON  
LA PRIMERA MÁQUINA DE ESCRIBIR QUE SE CONOCIÓ  
La mejor marca del mundo  
Ultima palabra de la mecánica en máquinas de escribir  
D. JUAN BANA LOPEZ  
PARA REFERENCIAS Y CUANTOS DATOS DIRIGIRSE A SE CREAN NECESARIOS

PARA VENDER.—Lo están cuatro casas en Villa Carlos, situadas en las calles de Estuard números 48, 50 y 79 y San Juan número 10.

PIANOS.—Nuevos, de moderna construcción, magníficas voces y á precios relativamente económicos de los reputados fabricantes Erard y Oscar Kohlr. Se encarga de su venta en esta ciudad don Leon Perez, Explanada número 4.

PARA VENDER.—Lo están dos máquinas «Singer» para coser, modelo nuevo, en muy buen estado. Las cederán á precios sumamente módicos, por tener que ausentarse su dueño.

Para informes dirigirse en Ciudadela, calle Isabel II número 37.

PARA VENDER.—Lo están dos casas situadas en las Barracas números 46 y 47, del término de San Luis, con huertos y árboles frutales. Para informes dirigirse á Francisco Mercadal, Pati Gran, de Turret, del término municipal citado.

PARA VENDER.—Lo está una casa de la calle de Santa Cecilia y otra en la calle de San Sebastián. En esta imprenta informarán.

PARA VENDER.—Lo está todo el mobiliario de la Barbería calle Nueva número 2 frente «La Unión».

Para informes Peluquería Maldonado, Arravaleta, 10.

PARA ALQUILAR.—Lo está un piso amueblado de la casa número 62 en el Coso del pueblo de San Luis que se cederá á módico precio.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido cazar y transitar por los predios «Binancolla des Patron», «Binancolla» y «Binancolle» y por la «Estancia de Orfila» sin permiso escrito de sus respectivos dueños.

PARA ALQUILAR.—Lo están los bajos de la casa Plaza de la Pescadería número 34, con puerta á la calle del Arco, propios para una ó dos personas.

Darán razón en la calle del Castillo número 10.

APRENDIZ RELOJERO.—Se necesita uno en la relojería el «Cronómetros», Castillo, 2.

VIÑA.—Lo está una preciosa para vender, con casa habitable, árboles frutales, flores, pozo y cisternas. Verdadera ganga.

PARA VENDER.—Lo están un carricoche, un borriquito con su silla de montar y carrito, y una máquina de brazo para calzado todo se dará á un precio baratísimo.

Para informes, calle de Gracia, número 134.

PARA ALQUILAR.—Lo están la casa número 132 A, de la calle de Gracia de esta ciudad, y en Villa Carlos la de la calle de Stuard, número 25.

Informarán en Mahón calle del Norte, número 11.

## SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corrientes al bromuro, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento ADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado á conocer.

Trabajo esmerado. Prontitud en el servicio de encargos. Precios limitados.



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre BARRCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS  
FLORIDA, 25 Septiembre.  
INDIANA, 2 Octubre.  
MENDOZA, 15 Octubre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS  
Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía: Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—Mahón.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle del Carmén, nº 25. Informarán en la calle del Castillo número 30.

PARA VENDER.—Lo está una estancia en Rafaleó, del término de

San Luis con un sólo grupo de tierra de 12 cuarteras de cabida, diez y medio sembrado y el resto matorral.  
Para informes: carretera de San Luis núm. 3.